



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/24466  
15 June 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ  
АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ИЮНЯ  
1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени Объединенного командования, учрежденного во исполнение резолюции 84 (1950) Совета Безопасности от 7 июля 1950 года, имею честь представить доклад Командования Организации Объединенных Наций (КООН), касающийся выполнения Соглашения о перемирии от 1953 года в период между 1 января 1991 года и 31 декабря 1991 года. В прилагаемом докладе содержится описание миссий КООН, излагается механизм Соглашения о перемирии и приводится новая информация в дополнение к последнему докладу, представленному Совету Безопасности Организации Объединенных Наций 15 июня 1991 года.

Прошу распространить настоящее письмо вместе с прилагаемым докладом Командования Организации Объединенных Наций в качестве документа Совета Безопасности.

Эдвард Дж. ПЕРКИНС

Приложение

Доклад о деятельности Командования Организации  
Объединенных Наций, 1991 год

I. КОМАНДОВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕГО МИССИЯ

1. В резолюции 83 (1950) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 27 июня 1950 года было установлено, что вооруженное нападение войск из Северной Кореи на Республику Корея является нарушением мира, а в резолюции 84 (1950) от 7 июля 1950 года государствам-членам рекомендовалось предоставить военные силы и иную помощь в распоряжение Объединенного командования, назначаемого Соединенными Штатами Америки, для проведения операций против вооруженной агрессии Северной Кореи. В резолюции 84 (1950) Соединенным Штатам Америки было также предложено назначить главнокомандующего Объединенного командования и предоставлять Совету Безопасности надлежащие доклады о ходе операций Объединенного командования. Помимо Соединенных Штатов 15 других государств - членов Организации Объединенных Наций предоставляли военные силы в распоряжение Объединенного командования, которое позднее получило название Командование Организации Объединенных Наций (КООН). В статье 39 Устава Организации Объединенных Наций Совет Безопасности наделен главной ответственностью за принятие надлежащих мер для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. В результате оперативного и упорного "коллективного противодействия" северокорейской агрессии было достигнуто Соглашение о перемирии в Корее на основе целей Организации Объединенных Наций. Главнокомандующий КООН (ГКООН) подписал 27 июля 1953 года Соглашение о перемирии в Корее от имени всех сил 16 государств - членов Организации Объединенных Наций и Республики Корея, которые вели боевые действия под флагом Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 17 Соглашения о перемирии все преемники ГКООН несут ответственность за соблюдение и осуществление условий и положений Соглашения о перемирии. КООН продолжает осуществлять свои функции и выполнять свои обязанности в соответствии с мандатом Соглашения о перемирии. Из 16 государств - членов Организации Объединенных Наций, представивших свои воинские контингенты КООН в ходе корейской войны, девять государств до сих пор представлены в КООН. Это Австралия, Канада, Колумбия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Филиппины и Франция. Офицеры из этих государств - членов Организации Объединенных Наций не только участвуют в различных видах деятельности КООН, но и принимают участие в проведении многонациональных расследований более серьезных случаев нарушения перемирия, таких, как перестрелки и присутствие незаконного оружия в демилитаризованной зоне (ДМЗ). Настоящий доклад дополняет новой информацией Доклад Командования Организации Объединенных Наций относительно соблюдения Соглашения о перемирии в Корее от 15 июня 1991 года (S/22705).

/...

## II. МЕХАНИЗМ ПЕРЕМИРИЯ И ПРОЦЕДУРЫ

2. Соглашение о перемирии в Корее, сугубо военное по своему характеру соглашение между противостоящими друг другу военными силами в Корее, призвано обеспечить полное прекращение всех военных действий всеми вооруженными силами противостоящих сторон в Корее вплоть до обеспечения "окончательного мирного урегулирования". Соглашение о перемирии было подписано ГКООН от имени всех военных сил, находящихся в распоряжении Объединенного командования, и командующими Корейской народной армией (КНА) и Китайскими народными добровольцами (КНД) от имени коммунистических вооруженных сил.

### A. Военная комиссия по перемирию

3. Главная задача ВКП в Корее, созданной на основании Соглашения о перемирии, состоит в "наблюдении за выполнением настоящего Соглашения о перемирии и разрешение путем переговоров всех вопросов, связанных с любым нарушением этого Соглашения о перемирии". Комиссия является совместной организацией и состоит из десяти военных членов: пяти старших офицеров от КООН и пяти старших офицеров от КНА/КНД. В соответствии с пунктом 20 Соглашения о перемирии ГКООН назначает пять старших офицеров от Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и других государств - членов ООН, представленных в КООН. Заседания ВКП проводятся по просьбе любой из сторон в общей зоне безопасности, которая больше известна как Пханмунджом, в ДМЗ. Для содействия ВКП в осуществлении ею своих административных функций в Соглашении о перемирии предусматривается создание общего секретариата. В рамках Соглашения каждая сторона, КООН и КНА/КНД, назначают своего секретаря, помощника секретаря и других специальных помощников, которые необходимы для содействия ВКП в осуществлении ею своих функций. Ключевым звеном в этой организации является совместный дежурный отдел (СДО), расположенный в ОЗБ, который поддерживает круглосуточно телефонную связь между совместно назначаемыми дежурными офицерами обеих сторон. Кроме того, совместно назначаемые дежурные офицеры встречаются ежедневно и являются основным каналом связи между двумя противостоящими сторонами. Со времени подписания Соглашения о перемирии было проведено 459 пленарных заседаний ВКП и 507 заседаний секретарей ВКП. ВКП, а также старший член от каждой стороны, согласно пункту 27 Соглашения о перемирии, имеет право отправлять смешанные группы наблюдателей для расследования нарушений Соглашения о перемирии, которые, по поступившим сообщениям, имели место в ДМЗ. Однако КНА/КНД с апреля 1967 года препятствует выполнению этой важной функции по проведению расследований, отказавшись участвовать в более чем 170 совместных расследованиях.

### B. Комиссия нейтральных стран по наблюдению

4. Комиссия нейтральных стран по наблюдению (КНСН), учрежденная в соответствии с Соглашением о перемирии, состоит из делегаций, представляющих Швецию, Швейцарию, Чехословакию и Польшу. Под термином "нейтральные страны" в Соглашении о перемирии понимаются те страны, чьи вооруженные силы не участвовали в корейской

/...

войне. Основная функция КНСН заключается в проведении независимых инспекций и расследований связанных с соглашением событий и нарушений за пределами ДМЗ и в сообщении своих выводов ВКП. Хотя выполнение ее основной миссии и функций по проведению инспекций и расследований практически сведено на нет вследствие обструкционистской позиции КНА/КНД, КНСН, тем не менее, играет весьма полезную роль и оказывает стабилизирующее влияние на положение в общей зоне безопасности, а также является каналом для не прямых контактов между двумя противостоящими сторонами ВКП. КНСН проводит заседания каждую неделю в Пханмунджоме, на которых обсуждает доклады ВКП, касающиеся осуществления перемирия.

### С. Роль Республики Корея

5. Отличительной чертой Соглашения о перемирии является то, что это Соглашение не подписывалось отдельными странами или правительствами. ГКООН подписал Соглашение о перемирии от имени Объединенного командования, состоящего из контингентов вооруженных сил 16 государств - членов Организации Объединенных Наций и Республики Корея. В ходе переговоров о перемирии и в последующий период по просьбе КНА/КНД правительство Республики Корея через КООН представило заверение в том, что оно будет соблюдать Соглашение о перемирии. Вооруженные силы Республики Корея всегда соблюдали положения Соглашения о перемирии, а старшие военные офицеры Республики Корея входят в состав ВКП в качестве членов КООН в течение последних 38 лет. Более того, в настоящий момент старший военный офицер Республики Корея в чине генерала является представителем ВКП (старший член). Республика Корея представляет почти все "силы полиции ДМЗ", а армия Республики Корея принимает на себя большую роль в силах безопасности в районе общей зоны безопасности.

### **III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМАНДОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВОЕННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ**

6. Заседания ВКП, как правило, созываются для обсуждения серьезных нарушений Соглашения о перемирии и прочих, связанных с перемирием, важных вопросов. Эти заседания, как и круглосуточная телефонная связь между сторонами, служат для того, чтобы предотвратить дальнейшее нагнетание военной напряженности в результате случайных инцидентов и возможных недоразумений. Сообщения о серьезных фактах нарушения перемирия передаются по телефону через совместный дежурный отдел в Пханмунджоме, что дает возможность прекратить имеющие место нарушения. Комиссия является доказавшим свою эффективность органом, обеспечивающим поддержание необходимой связи между противостоящими военными командующими, о чем свидетельствуют факты ее постоянного использования обеими сторонами.

/...

A. Старший член Республики Корея

7. В соответствии с пунктом 20 Соглашения о перемирии в Корее ГКООН назначил генерал-майора Хванг Вон-така, офицера армии Республики Корея, в качестве старшего члена КООН ВКП со вступлением в эту должность 25 марта 1991 года. Компонент ВКП КНА/КНД был официально извещен о назначении генерала Хванга в ходе заседания офицеров совместного дежурного отдела, которое состоялось 25 марта 1991 года в Пханмунджоме. По распоряжению своего руководства офицер КНА совместного дежурного отдела отказался принять полномочия генерала Хванга под тем предлогом, что армия Республики Корея не подписывала Соглашения о перемирии и не является членом КООН. КООН заявило стороне КНА/КНД, что пункт 20 Соглашения о перемирии не содержит определения национальности членов ВКП и не исключает ни одну страну или государство из числа тех, которые могли бы представлять кандидатуру старшего члена. Командующие противостоящих сторон имеют дискреционные полномочия назначать своих представителей в Комиссию, при этом такие назначения не требуют рассмотрения или одобрения другой стороны. С момента назначения старшего офицера армии Республики Корея в качестве старшего члена КООН ВКП официальных пленарных заседаний ВКП не проводилось. Однако прямая связь совместного дежурного отдела между командующими противостоящих сторон по-прежнему используется обеими сторонами, а секретари ВКП продолжают проводить заседания, на которых обсуждаются и решаются проблемы, связанные с соблюдением Соглашения.

B. Вопрос об останках погибших военнослужащих КООН

8. В июне 1991 года парламентская делегация Северной Кореи возвратила 11 урн с "останками погибших во время американской войны" делегации американских конгрессменов во главе с сенатором Бобом Смитом в Пханмунджоме в соответствии с ранее достигнутыми обеими сторонами договоренностями. Секретари ВКП договорились о порядке церемонии передачи в соответствии с установленной практикой.

9. КООН неизменно считало, что КНА должна возвращать останки погибших военнослужащих через секретарей ВКП в соответствии с соглашением 1954 года, принятым в дополнение к Соглашению о перемирии, однако КНА неуклонно высказывала возражения в отношении этой позиции КООН и заявляла о том, что в соответствии с мандатом Соглашения они не обязаны заниматься поисками погибших, откапыванием могил и возвращением останков военнослужащих КООН через секретарей ВКП (см. добавление).

10. В декабре 1991 года офицеры КНА в неофициальном порядке сообщили, что их страной было обнаружено 30 захоронений погибших военнослужащих КООН и что в ближайшем будущем останки погибших будут возвращены. КНА передало 15 урн с останками 13 мая 1992 года, а в конце мая 1992 года ожидалось, что будут переданы еще 15 урн. Детали этих операций разрабатывались секретарями ВКП. Продолжаются обсуждения, с тем чтобы поставить на регулярную основу этот процесс.

/...

С. Заседания секретарей ВКП

11. В 1991 году мы участвовали в одном заседании ВКП и четырех заседаниях секретарей ВКП. На состоявшемся в феврале 1991 года заседании ВКП КНА вновь потребовала от КООН прекратить ежегодные военные учения "Тим спирит", несмотря на то, что Соглашение о перемирии не рассматривает вопросы военных учений. На этих заседаниях КООН продолжало поиск приемлемых для обеих сторон мер, которые могли бы укрепить взаимное доверие и тем самым ослабить военную напряженность на Корейском полуострове (см. добавление). В соответствии с установленной практикой тела двух утонувших северокорейцев, а также одного утонувшего из Республики Корея были репатриированы во время встреч секретарей ВКП.

IV. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СЕВЕРОМ И ЮГОМ

12. Одновременное вступление КНДР и Республики Корея в Организацию Объединенных Наций в сентябре 1991 года никак не отразилось на статусе КООН и не изменило его роли. КООН продолжает выполнять свою важную роль по поддержанию мира в Республике Корея, и в особенности сохранению перемирия, до тех пор пока не будет достигнут через посредство политического диалога эффективный и прочный мир. КООН с удовлетворением отмечает, что обе стороны достигли прогресса в двух важных областях: 13 декабря 1991 года было подписано Соглашение между Югом и Севером о примирении, ненападении и обменах, а 31 декабря 1991 года было сделано Совместное заявление о безъядерном Корейском полуострове. Соглашение, содержащее заявление о ненападении и предусматривающее создание комиссий для его осуществления, является хорошим отправным пунктом, однако остается неясным критический вопрос: будут ли обе стороны стремиться к полному осуществлению Соглашения? Что касается ядерной проблемы, то КНДР должна отказаться от осуществления своей программы создания ядерного оружия, которая является наиболее серьезной угрозой миру для Корейского полуострова и для всей Северо-Восточной Азии. Принятие КНДР полномасштабных ядерных гарантий под эгидой Международного агентства по атомной энергии и Соглашение между Севером и Югом явятся крупными шагами на пути к разрешению этой проблемы. В качестве меры по укреплению доверия Север должен также отвести свои вооруженные силы с передовых наступательных позиций и прекратить развертывание современных видов оружия, таких, как ракетные установки "Скад", которые представляют серьезную угрозу для Республики Корея. Непосредственно не участвуя в диалоге между Севером и Югом или в переговорах, КООН обеспечивает административную поддержку и безопасность этих переговоров и контактов, проходящих в общей зоне безопасности в Пханмунджоме.

/...

## V. ВЫВОДЫ

13. На протяжении более 38 лет ВКП служит единственным официальным каналом связи между двумя противостоящими военными командующими в Корее. Самым важным позитивным аспектом ВКП является то, что она продолжает функционировать и используется двумя противостоящими командующими для урегулирования серьезных инцидентов во избежание непонимания и для предотвращения возобновления военных действий в Корее. Однако противостоящие военные командующие не обладают мандатом для урегулирования политических вопросов, тем временем КООН и ГКООН продолжают свои усилия, направленные на сохранение стабильной среды, которая позволит КНДР и Республике Корея достичь соглашения относительно политического урегулирования, которое в свою очередь может стать основой прочного мирного механизма.

ДОБАВЛЕНИЕ

Меры КООН по укреплению доверия, новые механизмы безопасности в  
Пханмунджоме и вопрос об останках погибших военнослужащих КООН

I. ИНИЦИАТИВЫ КОМАНДОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Несмотря на использование КНДР ВКП для целей пропаганды искаженной политической информации, КООН продолжает в позитивном духе подходить к заседаниям ВКП и его вспомогательных органов в соответствии с Соглашением о перемирии. КООН предложило ряд мер по укреплению доверия, которые способствовали бы ослаблению военной напряженности в случае, если бы они были бы серьезно восприняты КНДР.

2. На 459-м заседании ВКП, состоявшемся 13 февраля 1991 года, старший член ВКП КООН остановился на мерах по укреплению доверия в рамках Соглашения о перемирии. Среди этих мер:

a) восстановление функций смешанных групп наблюдателей для расследования серьезных нарушений перемирия;

b) предварительное уведомление о крупных учениях и приглашение наблюдателей;

c) улучшение механизмов безопасности в общей зоне безопасности, в Пханмунджоме;

d) прекращение пропагандистских мероприятий в ДМЗ;

e) возвращение ДМЗ статуса подлинной буферной зоны;

f) возвращение останков погибших военнослужащих КООН.

3. В пункте 27 Соглашения о перемирии в Корее указывается, что: "Военная комиссия по перемирию, а также старший член этой комиссии от каждой стороны имеют право отправлять смешанные группы наблюдателей для расследования нарушений настоящего Соглашения о перемирии в демилитаризованной зоне ...". В пункте 24 Соглашения о перемирии указывается, в частности, что главная задача ВКП "состоит в разрешении путем переговоров всех вопросов, связанных с любым нарушением настоящего Соглашения о перемирии". Смешанные группы наблюдателей, безусловно, представляют собой орган ВКП по проведению расследований. Отчеты Комиссии свидетельствуют о том, что с 1966 года КООН предлагало направить смешанные группы наблюдателей в 130 случаях для расследования серьезных нарушений перемирия КНДР. В числе этих нарушений были вооруженные нападения, вторжение через военно-демаркационную линию и сооружение незаконных инфильтрационных туннелей под ДМЗ. Во всех случаях, за исключением одного в 1967 году, КНДР отказывалась или

/...



оказывалась не в состоянии принимать участие в расследованиях смешанных групп наблюдателей, предлагавшихся КООН. Например, КНДР отказалась принять участие в расследовании смешанной группой наблюдателей вопроса о четвертом незаконном северокорейском инфильтрационном туннеле, обнаруженном ДМЗ в марте 1990 года.

4. Вопреки выдвигаемым КНДР обвинениям, военные учения *per se* не рассматриваются в Соглашении о перемирии и поэтому не могут представлять собой нарушение этого Соглашения. Вместе с тем секретные учения, подобные тем, которые обычно проводятся КНДР, напротив, вызывают искреннюю тревогу. КООН неоднократно выдвигало предложение о предварительном уведомлении друг друга о крупных военных учениях и об обмене наблюдателями в целях предотвращения возможных недоразумений. В доказательство искренности своих намерений КООН 25 января 1991 года предварительно уведомило КНДР о том, что в течение приблизительно двух недель, начиная с середины марта 1991 года, будут проводиться военные учения "Тим спирит-91" с участием сил Соединенных Штатов и Республики Корея. В то же время правительство Республики Корея предложило северокорейским и китайским военным представителям принять участие в наблюдении за проведением учений, чтобы убедиться, что они не представляют какой-либо угрозы для КНДР и не усиливают напряженность на Корейском полуострове. В то же время старший член от КООН в ВКП предложил членам КНСН принять участие в наблюдении за учениями. КООН подчеркнуло, что во всем мире вооруженные силы регулярно проводят учения и что, более того, ежегодно учения КООН "Тим спирит", которые проводятся 16 лет подряд далеко к югу от ДМЗ, не представляют абсолютно никакой угрозы для КНДР. КНДР вновь отклонила предложение правительства Республики Корея направить представителя для наблюдения за проведением учений.

5. С ноября 1987 года в качестве средства содействия обсуждениям и поиску путей совершенствования механизмов безопасности в общей зоне безопасности в Пханмунджоме ведутся неофициальные переговоры между штатными офицерами на уровне секретарей ВКП. В течение 1991 года было проведено пять таких заседаний, последнее из которых состоялось 18 сентября 1991 года. Основное внимание на этих заседаниях было сосредоточено на четырех пунктах, к осуществлению которых обе стороны согласились приложить усилия: ликвидация всех военных сооружений и караульных постов в ОЗП; устранение тяжелого автоматического оружия с территории ОЗП; сокращение и разоружение сил охраны и контроль за ними; и инспекции и проверки. До настоящего времени упорство КНДР в отношении систем инспекции и проверок не позволяли достичь сколь-либо ощутимого прогресса.

## II. ВОПРОС ОБ ОСТАНКАХ ПОГИБШИХ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ КООН

6. В пункте 13f Соглашения о перемирии говорится в том числе, что в продолжении определенного периода времени со дня вступления в силу Соглашения о перемирии Командующие допускают должностных лиц противной стороны, ведающих регистрацией могил, к местам погребения убитых в бою, установленным на основании представленной информации, с целью извлечения и эвакуации останков погибших в

/...

корейской войне военнослужащих. На 47-м заседании ВКП, состоявшемся 17 августа 1954 года, обе стороны одобрили "Понимание в отношении административных аспектов передачи и получения тел умерших военнослужащих обеих сторон". В "Понимании" о возвращении останков военнослужащих, погибших во время корейской войны, содержится призыв к каждой стороне содействовать "извлечению из могил" и перевозке останков в назначенные пункты обмена в ДМЗ. В соответствии с этим "Пониманием" сотни останков погибших в корейской войне были обменены сторонами. Эта программа обменов была прекращена по договоренности обеих сторон 30 октября 1954 года при сохранении действия положения пункта 20 "Понимания", в котором говорится, что "в случае обнаружения любой стороной на своей территории останков военнослужащих другой стороны после истечения срока действия этого "Понимания" перевозка и передача останков осуществляется через секретарей ВКП обеих сторон". Таким образом, каждая сторона несет обязательство возвращать останки военнослужащих, погибших во время корейской войны, при их обнаружении, в соответствии с пунктом 20 "Понимания", который все еще остается в силе.

7. В феврале 1986 года КНА в неофициальном порядке информировала КООН о своей готовности заняться обнаружением и извлечением из могил останков погибших в войне "США" в КНДР, если на то поступит просьба от Соединенных Штатов Америки, и предложила создать северокорейскую-американскую "Комиссию по эксгумации, доставке и передаче останков американских военнослужащих". Старший член ВКП КООН дал официальный ответ, что вопрос об останках военнослужащих касается всего КООН, а не только США, что этим вопросом должна заниматься ВКП и что в новом агентстве, предложенном КНДР, нет никакой необходимости. ВКП КНА продолжала стоять на том, что "обнаружение и эксгумация останков военнослужащих" выходит за рамки мандата Военной комиссии по перемирию. По мнению же КООН, останки погибших военнослужащих КООН при их обнаружении должны передаваться через секретарей ВКП. КООН продолжает утверждать, что в рамках мандата Соглашения о перемирии в Корее они не обязаны "заниматься поиском останков погибших военнослужащих КООН и их эксгумацией". При этом, однако, как отмечалось выше, останки пропавших без вести военнослужащих уже возвращались и обсуждение по этим вопросам продолжается.

-----